



SORTIES PEDAGOGIQUES / EXCURSIONES PEDAGÓGICAS

Les élèves des classes de CE2 (mercredi 16/03), CM1 (jeudi 17/03) et CM1/CM2 (vendredi 18/03) se rendront à la bibliothèque Municipale de El Campello où ils participeront à une activité dont le but est de favoriser la lecture. Le thème de cette année est Le Petit Prince.

Los alumnos de las clases de 3° E.P. (miércoles 16/03), 4° E.P. (jueves 17/03) y 4°/5° E.P. (viernes 18/03) irán a la Biblioteca Municipal de El Campello para participar a una actividad para fomentar la lectura. Este año, el tema es El Principito.

Les sorties pédagogiques à la Font Roja d' Alcoy des classes de Mmes Valérie Damez et Agnès Pousse ont été annulées en raison du temps. Elles devraient se réaliser le mardi 22 avril pour les CM1-C et le lundi 4 avril pour les CM1-A.

Las excursiones pedagógicas a la Font Roja de Alcoy de las clases de Valérie Damez y Agnès Pousse se anularon por el mal tiempo. Deberían hacerse el martes 22 de abril para los alumnos de CM1-C y el lunes 4 de abril para los alumnos de CM1-A.

DEFI LECTURE

La publication des résultats et la remise des prix du « Défi Lecture » pour les élèves de CM1 et CM2 aura lieu le mercredi 16 dans la matinée.

La publicación de los resultados y la entrega de los premios del "Défi Lecture" para los alumnos de las clases de 4° y 5° de E. Primaria tendrá lugar el miércoles 16 por la mañana.

REUNION PARENTS DÉLÉGUÉS MATERNELLE REUNIÓN PADRES DELEGADOS E. INFANTIL

La réunion des parents délégués de l'école maternelle aura lieu mardi 22 mars à 18h00 dans la bibliothèque de l'école primaire.

La reunión de los padres delegados de las clases de Educación Infantil tendrá lugar el martes 22 de marzo a las 18h00 en la biblioteca de la escuela primaria.

SOMMAIRE / INDICE

Page 1 : Sorties Pédagogiques
Défi Lecture
Réunion parents délégués maternelle
Page 2 : Natation scolaire
Escalade scolaire

Pág. 1 : Excursiones Pedagógicas
Défi Lecture
Reunión padres delegados E. Infantil
Pág. 2 : Natación escolar
Escalada escolar

NATATION SCOLAIRE / NATACIÓN ESCOLAR

En raison de séances qui n'ont pas pu se réaliser pour diverses raisons, des petits changements ont eu lieu dans la programmation des séances de natation scolaire des classes de Mmes Pierrette Onofri, Anne Bourganet et Eléonore Kopke. Les séances se dérouleront donc comme suit :

Por no haber podido realizarse algunas sesiones de natación escolar por diversas razones, hemos procedido a realizar algunos cambios en la programación de las clases de Pierrette Onofri, Anne Bourganet et Eléonore Kopke. Las sesiones tendrán entonces lugar como sigue :

CE1A Pierrette Onofri	Dates / fechas	Horaires / horas
Séance 1	28/02/11	9H30
Séance 2	07/03/11	9H30
Séance 3	14/03/11	9H30
Séance 5	28/03/11	9H30
Séance 6	04/04/11	9H30
Séance 7	11/04/11	9H30

CE1C Anne Bourganet	Dates / fechas	Horaires / horas
Séance 1	28/02/11	11H
Séance 2	07/03/11	11H
Séance 3	14/03/11	11H
Séance 4	28/03/11	11H
Séance 5	04/04/11	11H
Séance 6	11/04/11	11H

CM1-CM2 Eléonore Kopke	Dates / fechas	Horaires / horas
Séance 1 reportée	11/03/11	11H
Séance 2	25/03/11	11H
Séance 3	01/04/11	11H
Séance 4	08/04/11	11H
Séance 5	12/04/11	11H

Un petit conseil : vérifiez bien que votre enfant a bien pris son petit déjeuner avant d'aller à l'école. La natation est une activité qui demande une dépense énergétique importante et c'est avant l'activité qu'il faut faire le plein de calories.

Pequeño consejo : comprueben que su hijo/a haya desayunado antes de ir a la escuela. La natación es una actividad que produce un desgaste energético importante por lo que se deben de tomar las calorías antes.

ESCALADE SCOLAIRE / ESCALADA ESCOLAR

Dans le cadre de l'Education Physique, les classes de CM1 et CM2 vont réaliser des séances d'initiation à l'escalade. Il s'agit de 4 séances par classe où chaque enfant réalisera 2 séances effectives d'escalade. Le planning est le suivant :

En el marco de la Educación Física, las clases de 4º y 5º de E. Primaria van a realizar sesiones de iniciación a la escalada. Serán 4 sesiones por clase y cada niño realizará 2 sesiones efectivas de escalada. La programación es la siguiente :

CM2B R-M. Borrego	Dates / Fechas	Horaires / Hora
Séance 1	14/03/11	9H30
Séance 2	21/03/11	9H30
Séance 3	28/03/11	9H30
Séance 4	04/04/11	9H30

CM1B C. Bonneau	Dates / Fechas	Horaires / Hora
Séance 1	14/03/11	11H
Séance 2	21/03/11	11H
Séance 3	28/03/11	11H
Séance 4	04/04/11	11H

CM1A A. Pousse	Dates / Fechas	Horaires / Hora
Séance 1	16/03/11	9H30
Séance 2	23/03/11	9H30
Séance 3	30/03/11	9H30
Séance 4	06/04/11	9H30

CM1C V. Damez	Dates / Fechas	Horaires / Hora
Séance 1	16/03/11	11H
Séance 2	23/03/11	11H
Séance 3	30/03/11	11H
Séance 4	06/04/11	11H

CM2A B. Rubio	Dates / Fechas	Horaires / Hora
Séance 1	18/03/11	9H30
Séance 2	25/03/11	9H30
Séance 3	01/04/11	9H30
Séance 4	08/04/11	9H30

CM2C V. Rival	Dates / Fechas	Horaires / Hora
Séance 1	18/03/11	11H
Séance 2	25/03/11	11H
Séance 3	01/04/11	11H
Séance 4	08/04/11	11H